

Celoštátna odborná komisia OFJ

Olympiáda vo francúzskom jazyku

29. ročník, školský rok 2018/2019

Celoštátne kolo

Kategória 1B

CORRIGÉ

1a/ Test de compréhension orale

Maximum 10 points

Réponds aux questions en choisissant la bonne réponse.

Élodie part aux États-Unis

1. Elodie part très bientôt. Dans quel état d'esprit est-elle ? (1 réponse)
 Elle est très inquiète.
 Elle est heureuse.
 Elle est très anxieuse.
 Elle est très impatiente.
2. Depuis combien de temps sait-elle qu'elle va partir ? (1 réponse)
 Depuis cinq jours.
 Depuis plus d'un mois.
 Depuis plusieurs mois.
 Depuis un an.
3. Quelle démarche a-t-elle d'abord dû faire ? (1 réponse)
 Trouver un mari.
 Trouver un travail.
 Trouver un logement.
 Avoir un visa.
4. Qui a commencé à faire sa demande de visa ? (1 réponse)
 Elle-même.
 Sa mère.
 Son université.
 Son employeur.
5. Elle dit qu'elle a signé quelque chose. Qu'est-ce que c'était ? (1 réponse)
 De nombreux chèques.
 Son contrat de travail.
 Son passeport biométrique.
 Son visa.
6. Qu'est-ce qui était le plus difficile à l'Ambassade ? (1 réponse)
 L'attente.
 Le nombre de documents.
 La langue.
 La fatigue.
7. À quoi fallait-il être attentif à l'ambassade ? (1 réponse)
 À ne pas manquer l'appel.
 À rester vraiment très polie avec les employés.
 À avoir tous les papiers.
 À ne pas faire d'erreur dans la fiche à compléter.
8. Où va-t-elle loger, au début ? (1 réponse)
 À l'hôtel.
 Chez une amie.
 Dans son école.
 Chez son employeur.
9. Pourquoi se sent-elle assez stressée ? (1 réponse)
 Elle n'aime pas l'avion et a peur de perdre ses bagages.
 Elle n'est jamais partie avant.
 Elle a peur de tout ce qu'elle va devoir faire aux États-Unis.
 Elle a beaucoup de choses à penser et à faire avant son départ.
10. Combien de temps restera-t-elle là-bas ? (1 réponse)
 2 ans.
 3 ans.
 12 mois.
 13 mois.

Transcription

Gabrielle : Élodie, tu as un grand projet dans ta vie en ce moment. Est-ce que tu pourrais nous le raconter ?

Élodie : Oui. Dans cinq jours, je pars enseigner le français aux États-Unis. Je pars à Chicago. Je suis très impatiente d'y être parce que ça fait déjà plusieurs mois que je sais que je dois partir, mais je ne pouvais pas partir tout de suite. Il y avait beaucoup de démarches à faire, beaucoup de papiers à remplir, donc j'ai dû attendre un peu.

Gabrielle : Et justement, quelles démarches est-ce que tu as dû faire ?

Élodie : Tout d'abord j'ai dû trouver un emploi, parce qu'il faut savoir que pour avoir un visa de travail, c'est l'employeur, la personne qui nous emploie, ou l'école, qui doit demander à l'État. C'est l'école ou l'employeur qui doivent commencer les démarches de visa. Ce sont eux qui doivent mettre en route tout ce système. Donc c'est l'employeur qui commence tout et nous, ensuite, on a des papiers à remplir. Après, il faut aller à l'ambassade ; dans mon cas c'était celle des États-Unis. Et on doit encore remplir d'autres papiers, donner des photos, signer des contrats de travail. Ensuite on obtient, à la fin, après de nombreuses choses à faire, ce petit papier collé sur notre passeport qui nous donne le droit d'aller travailler aux États-Unis.

Gabrielle : D'accord, très bien. Et c'était comment de faire toutes ces formalités ? Pas trop énervant ? Pas trop fatigant ?

Élodie : C'était bien expliqué, et donc ça a été. Le plus énervant, c'était le temps d'attente à l'Ambassade : j'ai passé toute la matinée à attendre avec mon petit papier, avec un numéro dessus. J'avais mon petit ticket en main et j'attendais que mon numéro s'affiche. Il ne fallait surtout pas être distrait et manquer l'appel, parce que sinon j'aurais dû attendre la fin de la matinée pour pouvoir avoir mes papiers. Donc il fallait être très attentif, et je surveillais chaque seconde pour voir si mon numéro s'affichait.

Gabrielle : D'accord, mais tu es patiente, donc ça va !

Élodie : J'ai essayé d'être patiente, oui, oui.

Gabrielle : Et alors en arrivant là-bas, aux États-Unis, je suppose que tu as aussi des choses à faire pour te loger, etc.

Élodie : Oui. J'ai de la chance parce que dès que j'arrive, mon employeur a réservé deux semaines d'hôtel pour moi. Mais le lundi, je dois déjà aller visiter l'école. Après, j'ai toute la semaine pour me trouver un appartement. Le vendredi, j'ai une visite médicale avec différents tests, pour prouver que je suis en bonne santé. Et puis, j'ai le week-end. Et le lundi suivant, une formation. Le mardi, je peux enfin commencer mon travail.

Gabrielle : D'accord.

Élodie : Donc, le planning est bien chargé.

Gabrielle : Oui, en effet ! Et tu te sens comment avant de partir ?

Élodie : Ouh là là ! Je ne sais pas trop. Je suis assez stressée. Pas pour les choses que j'ai à faire là-bas. Mais pour ici... oui : pour dire au revoir aux gens que j'aime...

Gabrielle : Ici ?

Élodie : Oui, ici en France. Je dois essayer de tout régler avant de partir, tant les papiers que certaines situations, que les bagages... Donc ce n'est pas du mauvais stress, mais c'est un petit peu fatigant. Cela dit, comme je sais que je vais faire ce que j'aime, il n'y a pas de problème. Je suis déjà partie avant et donc je sais déjà comment faire.

Gabrielle : Et tu pars trois ans ?

Élodie : Oui, je pars trois ans : le temps de la durée du visa de travail.

Gabrielle : Très bien. Alors il me reste juste à te souhaiter bon courage. Bonne chance pour tout.

Élodie : Merci. J'espère que ça va aller. Cela dit je ne suis pas inquiète, je suis confiante.

Gabrielle : Très bien. Salut !

Élodie : Salut !

Ib/ Test de compréhension écrite

Maximum 10 points

Écris le contraire des mots du texte en gras.

Les Français ne mangent pas beaucoup au petit-déjeuner. En général, les adultes boivent un bol ou une **grande** tasse de café ou de café au lait. Le café est assez **fort**, quand le café n'est pas fort, on dit que c'est du « jus de chaussette ». Souvent on ajoute **un peu de** sucre. Depuis quelques années, on remarque qu'il y a de plus en plus de Français qui boivent du thé le matin. C'est souvent du thé en sachet. Mais le thé reste un produit assez élitiste, on n'a pas l'habitude d'en boire comme c'est le cas en Angleterre ou en Asie. Concernant les enfants, ils ne boivent pas de café : ils boivent plutôt du chocolat chaud (c'est du chocolat en poudre avec du lait) ou bien simplement du lait qu'ils accompagnent de céréales. En général, on mange une tranche de pain ou une biscotte **avec du** beurre, on peut y ajouter de la confiture ou du miel. Vous devez savoir que beaucoup de Français trempent leurs tartines dans leur bol de café ou de lait. On mange aussi des céréales avec du lait.

Contrairement à une idée reçue, les Français ne mangent pas de croissants ou de pains au chocolat tous les matins. Les croissants, la brioche et les pains au chocolat sont des produits chers et puis ça fait grossir, alors quand on en achète c'est plutôt le dimanche matin. D'ailleurs, les Français font **souvent** la queue le dimanche matin pour rapporter des croissants et du pain frais à toute la famille. Bien sûr, plus la queue est **longue**, plus la boulangerie est bonne. Si vous voulez acheter du **bon** pain le dimanche **matin**, choisissez une boulangerie où **beaucoup de** gens attendent. Vous serez certains d'y trouver du bon pain.

On peut aussi accompagner le petit-déjeuner d'un yaourt, de fromage **blanc**, d'un fruit ou d'un jus de fruit.

En général, on ne mange pas de choses salées à part les œufs et le bacon.

- a) grande **petite**.....
- b) fort **faible/léger**.....
- c) un peu de **beaucoup de**.....
- d) avec du**sans**.....
- e) souvent **parfois/de temps en temps**.....
- f) longue**courte**.....
- g) matin**soir**.....
- h) beaucoup de**peu de**.....
- i) bon**mauvais**.....
- j) blanc **noir**.....

II/ La langue en situation

Maximum 30 points

LEXIQUE**1. Réagis dans les situations.**

a) Tu es à l'aéroport. Tu ne retrouves pas ton bagage. Cherche l'accueil et présente le problème à l'employé. 6 points – 6 phrases

b) Tu veux aller avec ton ami au cirque. Donne-lui tes arguments, explique ce qui t'y intéresse. 4 points – 4 phrases

Expression libre, correction par un natif.

2. Remplis les répliques du dialogue entre une cliente et un coiffeur.

4 points – 4 phrases

A : Bonjour. Je viens prendre un rendez-vous pour une épilation des jambes et des aisselles.

B :

A :

B : À 16 heures. Cela vous convient-il ?

A :

B : Comptez une bonne heure.

A :

GRAMMAIRE**3. Remplis avec un mot convenable là où c'est nécessaire.**

8 points

- Il s'excuse ... **d'**..... arriver en retard et dit qu'il a oublié ...**de**... nous prévenir. Mais je n'arrive pas ... **à**..... comprendre pourquoi il a décidé ... **de**..... venir et pourquoi il tient **à**..... être présent !
- J'ai vu une fille -..... courir.
- On revient ...**de**... Thaïlande.
- Vous n'habitez **pas**.... loin.

4. Transforme le verbe au passé composé ou à l'imparfait.

8 points

A Hier soir, pendant que j'**attendais** (attendre) Paul, j'**ai téléphoné** (téléphoner) à ma mère pour la remercier du cadeau.

B Mardi dernier, ma femme **avait** (avoir) la grippe et elle **n'a pas pu** (ne pas pouvoir) aller à la fête des Duroc.

C Avant-hier, il **pleuvait** (pleuvoir) et les enfants **ne sont pas allés** (ne pas aller) au parc.

(éventuellement en contexte : « il a plu »)

D Mercredi soir, le public **a quitté** (quitter) l'Opéra Bastille pendant que les musiciens **étaient** encore en train de jouer.

III/ Production écrite

Maximum 20 points

Le départ

Écris une courte histoire inspirée par cette photo. Imagine où cela se passe, qui sont ces personnes, où elles vont et pour quel objectif, etc. (130 mots environ)

*(Source : www.google.com)***IV/ Jeu de rôles**

Maximum 30 points

Candidat**Dialogue par téléphone**

Tu appelles ton ami(e) pour l'inviter au cinéma. Tu lui proposes d'aller voir un film où joue ton acteur/actrice préféré(e). Mais ton ami(e) voudrait voir un autre film. Pour le/la persuader, tu dois trouver au moins un argument.

Jury**Dialogue par téléphone**

Votre ami(e) (candidat) vous appelle pour vous inviter au cinéma. Il vous propose d'aller voir un film où joue son acteur/actrice préféré(e). Mais vous voudriez voir un autre film. Il doit trouver au moins un argument pour vous persuader.

Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku

29. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku

Úlohy celoštátneho kola kategórie 1B

Autori: Mgr. Laetitia Aubert, Mgr. Eva Kušteková, PhDr. Iveta Rizeková, PhD., doc. Mgr. Jana Bírová, PhD.**Recenzenti:** Mgr. et Mgr. Julien Delvaux**Vydal:** IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže, 2019